

名廚孫國斌入廚逾 30 年，精通中國多個地方菜系，並曾憑卓然烹飪造詣帶領入職餐廳贏得米芝蓮等多項殊榮。由他精心設計的菜單糅合傳統與創新，將地道菜式新派演繹，展現獨樹一幟的賞味風格。

在「皇宮椒好運」，孫主廚將帶您味遊川湘渝，細嚐四川、湖南及重慶各自的鮮明個性與魅力，透過琳瑯滿目的美饌佳餚，
為您娓娓道來一個個香麻爽辣、清鮮濃醇的故事。

有名シェフの孫国斌は、30 年以上にわたり中国各地の美食の舞台で活躍してきました。彼の率いてきたレストランは高い評価を受け、ミシュラン星を獲得しています。彼のメニューは、伝統と革新、そして本物の味と現代的なセンスを融合させることへのこだわりを反映しています。

「パレス・カフェ」では、孫シェフが、中国各地を巡る美食の旅へとお客様を誘います。それぞれの料理が、四川の情熱、湖南の豊かな文化遺産、そして重慶の活気あふれるエッセンスを醸し出しています。

肥腸酸辣粉套餐

豚ホルモン入り酸辣粉セットメニュー

mop 108

四川水餃
四川風水餃子

肥腸酸辣粉
豚ホルモン入り酸辣粉

凍檸檬茶
アイスレモンティー

當季鮮果盤
季節のフルーツの盛り合わせ









如果任何食物過敏，請在點餐前告知您的服務員。
食物アレルギーのある方がいらっしゃる場合は、ご注文の前にウェイターにお知らせください。

套餐供永利臻享會員尊享　ダイニングセットはウィン・リワード会員限定です
所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

小炒黃牛肉套餐

牛肉と唐辛子の炒め物セット

mop 118

冷熗青筍
ねぎ油で会えたレタスの茎

小炒黃牛肉
牛肉と唐辛子の炒め物

洞庭湖蓮藕排骨湯
レンコンとスペアリブのスープ

五常米飯
五常大米の白飯

套餐供永利臻享會員尊享　ダイニングセットはウィン・リワード会員限定です
所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

金湯酸菜魚套餐

白身魚の切り身の漬けキャベツスープ煮セット

mop 118

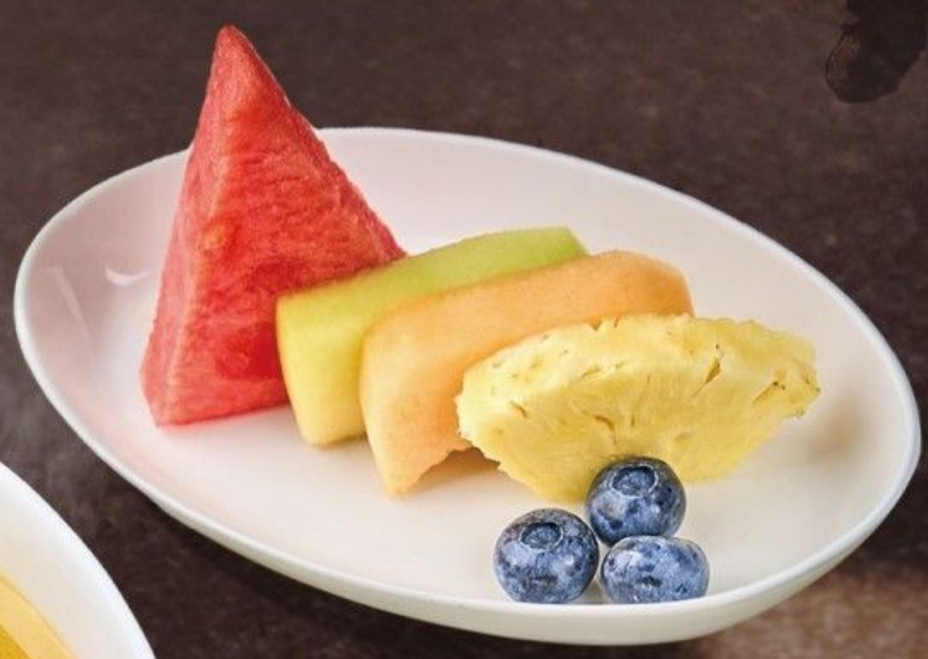
白灼時蔬
茹でた野菜

金湯酸菜魚
白身魚の切り身の漬けキャベツスープ煮

五常米飯
五常大米の白飯

當季鮮果盤
季節のフルーツの盛り合わせ









套餐供永利臻享會員尊享　ダイニングセットはウィン・リワード会員限定です

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

川式肉末茄子套餐

肉末茄子(豚ひき肉とナスの煮込み) セット

mop 108

夫妻肺片
牛モツのチリオイル漬け

肉末茄子
肉末茄子(豚ひき肉とナスの煮込み)

洞庭湖蓮藕排骨湯
レンコンとスペアリブのスープ

五常米飯
五常大米の白飯



套餐供永利臻享會員尊享　ダイニングセットはウィン・リワード会員限定です

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

四川眉山
四川省眉山市

東星斑（每條）
スジアラ（1尾）

mop 888

烹飪方式 調理方法

- 清蒸
  蒸し
- 酸菜
  ザーサイ
- 蔥椒
  生青胡椒とネギ油蒸し
- 剁椒蒸
  刻み唐辛子蒸し
- 水煮
  茹で

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

重慶梁平
重慶市梁平区

鮮椒海螺片🌶️🌶️

重慶風の巻貝の薄切りと茎レタスの煮込み

mop 398

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

四川成都
四川省成都市

濃湯小米煮遼參

煮込みナマコ入り鶏ガラだしのキビ粥

mop 368

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

湖南長沙
湖南省長沙市

辣椒炒海參

ナマコと青唐辛子の炒め物

mop 368

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

花椒乳鴿

鳩の花椒敷き

mop 138

川味口水雞

四川風チリとピーナッツソースのポーチドチキン

mop 108

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

五糧液熟醉基圍蝦

五粮液の酔っ払い車海老

mop 188

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

燒椒貢菜象拔蚌仔

焼き唐辛子と貢菜とミルクイ

mop 188

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

夫妻肺片

スパイシーな牛ホルモンの冷菜

mop 88



所有價格須另加10％服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

蒜泥白肉

豚スライスのニンニクソースがけ

mop 78

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

冷熗青筍

タケノコの冷菜

mop 58



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

川式酸辣湯

四川風 酸辣湯

mop 68 /位（一人前）



所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

花旗參燉竹絲雞湯

アメリカ産朝鮮人参入り烏骨鶏スープ

mop 128 /位（一人前）

洞庭湖蓮藕排骨湯

レンコンとスペアリブのスープ

mop 68 /位（一人前）



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

雞湯松茸燉花膠

松茸入り魚の浮き袋の二度煮スープ

mop 288 /位（一人前）

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

醇享正湘味

·爽辣嫩滑·

シグネチャー湖南料理



常德
常德市

漢壽甲魚

湖南風 スッポンの煮込み

・紅燒・

伝統的な湖南風煮込み

・黃燜・

黄ピーマン煮込み

・青花椒・

青花椒煮込み

mop 488



所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

醇享正湘味

·爽辣嫩滑·

シグネチャー湖南料理

益陽
益陽市

香辣桂花魚

ケツギョのスパイシーソース炒め

mop 298

衡東
衡東市

衡東小炒跳跳蛙

カエルの衡東唐辛子炒め

mop 188





長沙
長沙市

剁椒水庫大魚頭

蒸した魚の頭と刻み唐辛子

mop 328

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

醇享正湘味

·爽辣嫩滑·

シグネチャー湖南料理

長沙
長沙市

小炒黃牛肉

乾燥唐辛子と牛肉の炒め物

mop 168

湘西
湘西市

老乾媽炒雞

角切りチキンの黒豆チリソース炒め

mop 138



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

醇享正湘味

·爽辣嫩滑·

シグネチャー湖南料理



岳陽
岳陽市

蒜爆香辣大肉蟹

マッドクラブのニンニク唐辛子炒め

mop 698

長沙
長沙市

韭菜炒鮮河蝦

川エビとニラの炒め物

mop 218

岳陽
岳陽市

樟樹港辣椒炒臘肉

唐辛子入り豚肉の炒め物

mop 168

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

特色川香味

·酸辣開胃·

シグネチャー四川料理



成都
成都市

麻婆蟹肉豆腐

麻婆蟹肉豆腐

mop 138

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

特色川香味

·酸辣開胃·

シグネチャー四川料理



樂山 樂山市 **水煮牛肉**

四川風 牛肉の唐辛子煮込み

mop 168

綿陽 綿陽市 **金湯酸菜魚**

魚の切り身の白菜漬物スープ煮

mop 298

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

特色川香味

·酸辣開胃·

シグネチャー四川料理

自貢
自貢市

擂辣椒爆土鱔魚

すりつぶした唐辛子とウナギの炒め物

mop 188

成都
成都市

漢蒸回鍋肉

回鍋肉

mop 138



攀枝花
攀枝花市

江油肥腸油豆腐

豚の腸と干し豆腐のピリ辛煮込み

mop 138

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

特色川香味

·酸辣開胃·

シグネチャー四川料理

宜賓
宜賓市

雙椒熊貓筍炒帶子

ホタテとパンダタケノコの
二種唐辛子炒め

mop 288



眉山
眉山市

宮保蝦球

エビとナスのチリペースト炒め

mop 218

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

地道重慶味

·麻辣鮮香·

シグネチャー重慶料理

大足
大足区

丘比椒肥腸

豚腸の丘比唐辛子炒め

mop 188

沙坪壩
沙坪壩区

山城辣子雞

鶏のから揚げ唐辛子盛り

mop 138



所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

地道重慶味

·麻辣鮮香·

シグネチャー重慶料理

璧山
碧山区

油潑肥腸魚

魚と豚の腸モツのラー油煮込み

mop 298

雲陽
雲陽県

香辣掌中寶

鶏軟骨の唐辛子炒め

mop 168



萬州
万州区

香辣波士頓龍蝦

ボストンロブスターの唐辛子ピーナッツ炒め

mop 588

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

地道重慶味

·麻辣鮮香·

シグネチャー重慶料理

南川
南川区

藤椒雞樅菌炒黒豚肉

藤椒とキノコ、黒豚の炒め物

mop 168

合川
合川区

椒好運蔥椒雞

青ネギに新鮮な青胡椒を添えたポーチドチキン

mop 188



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

地道重慶味

·麻辣鮮香·

シグネチャー重慶料理



沙坪壩
沙坪垻区

重慶毛血旺

重慶風の血豆腐火鍋

mop 288

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

時令蔬菜
季節の野菜

mop 68

烹飪方式 調理方法

清炒 素炒め | 蒜蓉炒 ニンニク炒め | 白灼 湯引き

時令豆苗
季節の豆苗

mop 118

烹飪方式 調理方法

清炒 素炒め | 蒜蓉炒 ニンニク炒め | 白灼 湯引き | 雞油 鶏油

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

風味土豆絲
唐辛子入り炒め千切りジャガイモ

mop 78

蘭花苔炒九年百合
ブロッコリーニとゆり根の炒め物

mop 118



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

乾煸四季豆

サヤインゲンと豚ひき肉と
乾燥唐辛子の炒め物

mop 88



所有價格須另加10％服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

波士頓龍蝦樹番茄辣湯麵

ボストンロブスターとタマリロの辛味スープ麺

mop 198

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

豬肉大蔥水餃

豚肉とネギの水餃子

mop 78

紅油抄手

四川風ラー油漬け豚肉餃子

mop 68



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

重慶酸辣粉

チョンチン・サンラーフン

mop 88

四川擔擔麵

四川担々麺

mop 78

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

四川臘味醬油炒飯
四川燻製肉のチャーハン

mop 88



山珍海鮮炒麵
山珍海鮮焼きそば

mop 138

五常米飯
五常米のご飯

mop 20

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

冰花燉官燕

氷砂糖と二度煮の高級ツバメの巣

mop 488

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

南瓜餅
かぼちゃ餅

mop 68

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

鮮果冰粉
季節のフルーツ入り水晶ゼリー

mop 58

紅糖鍋盔
黒糖入り鍋盔

mop 68



所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

糍粑甜酒沖蛋

卵入り甘酒団子餅

mop 58

當季鮮果盤

季節のフルーツの盛り合わせ

mop 118

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

過量飲酒危害健康

禁止向未滿十八歲人士銷售或提供酒精飲料

所有酒精飲品的酒精含量均高於 1.2%

アルコール飲料の過度の摂取は健康に有害です

18 歳未満の方へのアルコール飲料の販売・提供は禁止されています

すべてのアルコール飲料はアルコール度数が 1.2% を超えています

CONSUMIR BEBIDAS ALCOÓLICAS EM EXCESSO PREJUDICA A SAÚDE

A VENDA OU DISPONIBILZAÇÃO DE BEBIDAS ALCOÓLICAS A

MENORES DE 18 ANOS É PROIBIDA

TÍTULO ALCOOMETRICO SUPERIOR A 1,2% VOL

回味悠長 Chinese Baijiu

中國酒　Chinese Baijiu

貴州茅台 53度（500毫升） Kweichow Moutai 53% (500ml)	mop 5,800
貴州茅台 53度（200毫升） Kweichow Moutai 53% (200ml)	mop 3,800
中華大曲 53度（500毫升） Zhong Hua Daqu 53% (500ml)	mop 3,800
五糧液 52度（500毫升） Wu Liang Ye 52% (500ml)	mop 2,500
五糧液 52度（50毫升） Wu Liang Ye 52% (50ml)	mop 500
水井坊 井台 52度（500毫升） Shui Jing Fang Wellbay 52% (500ml)	mop 3,000
洋河藍色經典夢之藍 52度（65毫升） Yang He Classic Dream Blue 52% (65ml)	mop 360
百年糊塗 52度（125毫升） Bainian Hutu 52% (125ml)	mop 100
古綿純 52度（100毫升） Ku Mien Chun 52% (100ml)	mop 80
諸葛釀 52度（125毫升） Zhu Ge Niang 52% (125ml)	mop 60
酒鬼 湘泉 48度（125毫升） Jiugui Xiangquan 48% (125ml)	mop 60

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2%　すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には10%のサービス料が加算されます

酒香微醺 Cocktail

酒釀琴蕾
Rice Gimlet

mop 90

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2%すべてのアルコール飲料はアルコール度数が 1.2% を超えています

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には 10% のサービス料が加算されます

蘋果釀
Koji Apple

mop 90

酒香微醺

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2%すべてのアルコール飲料はアルコール度数が 1.2% を超えています

所有價格須另加10%服務費　すべての料金には 10% のサービス料が加算されます

酌酒取樂 Intoxicating Delights

香檳 Champagne

	mop 杯Glass	瓶Bottle
Delamotte Brut NV. France	190	750

白葡萄酒 White Wine

Rapaura Springs Reserve Sauvignon Blanc Marlborough, New Zealand	90	380
Brauneberger Juffer Riesling Kabinett, M.F. Richter Mosel, Germany	120	450
Helanqingxue Jiabeilan Chardonnay Ningxia, China	180	760

紅葡萄酒 Red Wine

Cannonau di Sardegna, Costera Cantine Argiolas	80	350
Quinta do Crasto Reserve V.V. Douro, Portugal	140	550
Helanhong Classic Dry Red Wine	125	500

所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

酌酒取樂 Intoxicating Delights

啤酒 Beer

	mop
熊貓精釀 殺馬特陳皮小麥啤酒 Panda Brew Outlaw Dried Tangerine Peel Witbier	60
朝日啤酒 Asahi Super Dry Beer	60
喜力啤酒 Heineken Beer	60
澳門啤酒 Macau Beer	50
青島啤酒 Tsingtao Beer	50



所有酒精飲品的酒精含量均高於1.2% すべてのアルコール飲料はアルコール度数が1.2%を超えています

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

甘醇可口 Drinks

汽水 Soft Drink

	mop
輝樹梳打水 Fever Tree Soda Water	45
輝樹湯力水 Fever Tree Tonic Water	45
輝樹檸檬汽水 Fever Tree Lemonade	45
輝樹乾薑水 Fever Tree Ginger Ale	45
可口可樂 Coca-Cola	45
零度可樂 Coke Zero	45
奧地利紅牛 Austrian Red Bull	50

Nordaq 水 Nordaq Water

純淨水 (750毫升) Still Water (750 ml)	45
氣泡水 (750毫升) Sparkling Water (750 ml)	45



所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

甘醇可口 Drinks

咖啡及茶 Coffee & Tea

	mop
咖啡 Coffee	40
意大利泡沫咖啡 Cappuccino	40
雙份特濃咖啡 Double Espresso	40
牛奶咖啡 Latte	40
特濃咖啡 Espresso	35
摩卡咖啡 Mocha	45
港式奶茶 Hong Kong Milk Tea	45
檸檬茶 Lemon Tea	45



所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

果香滿郁 Fruit

新鮮果汁 Fresh Juice

	mop
西柚汁 Grapefruit Juice	50
芒果汁 Mango Juice	50
橙汁 Orange Juice	50
西瓜汁 Watermelon Juice	50
菠蘿汁 Pineapple Juice	60
胡蘿蔔汁 Carrot Juice	50
青蘋果汁 Green Apple Juice	60



所有價格須另加10%服務費 **すべての料金には10%のサービス料が加算されます**

茶香四溢 Aromatic Teas

	mop
綠茶 Green Tea	
梵淨山翠芽 Fan Jing Mountain Tea Bud	50
白茶 White Tea	
雲南月光白 Yunnan Moonlight tea	80
黃茶 Yellow Tea	
君山銀針 Junshan Silver Needle	100
烏龍茶 Oolong Tea	
芝蘭單欉 Zhilan Aroma Dancong	90
紅茶 Black Tea	
遵義紅茶 Zun Yi Black Tea	50
黑茶 Dark Tea	
宮廷普洱 Royal Pu'er	60
花茶 Flower Tea	
金絲皇菊 Golden Thread Chrysanthemum	60

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には10%のサービス料が加算されます

茶香四溢 Aromatic Teas

迪爾瑪臻選茶 Dilmah Windsor Forest Teas

	mop
錫蘭古早早餐茶 Ceylon Heritage Breakfast	30
殿堂伯爵紅茶 Majestic Earl Grey	30
大吉嶺高峰珍藏 Darjeeling Summit Reserve	30
玫瑰藏紅花茶 Rose Saffron Blush	30
皇家香料茶 Regal Spice Chai	30
羅勒莓果茶 Basil Berry Fusion	30
天然南非博士茶 Natural Rooibos	30
純洋甘菊花茶 Pure Chamomile	30
純薄荷葉茶 Pure Peppermint Leaves	30

所有價格須另加10%服務費 すべての料金には 10% のサービス料が加算されます